



Krajský úřad  
Jihočeský kraj

Odbor životního prostředí, zemědělství a lesnictví  
Oddělení IPPC a EIA



KUCBX01KD9V8

Naše č. j.: KUJCK 8665/2026  
Sp. Zn.: OZZL 139369/2025/jikor SO  
Vyřizuje: Ing. Jitka Kořínková  
Telefon: 386720623  
E-mail: korinkova@kraj-jihocesky.cz  
Datum: 2. 2. 2026

## Rozhodnutí

### DORUČOVANÉ VEŘEJNOU VYHLÁŠKOU

Krajský úřad Jihočeského kraje, odbor životního prostředí, zemědělství a lesnictví, U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice (dále jen „krajský úřad“), jako příslušný správní orgán podle § 67 odst. 1 písm. g) zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů, a podle ust. § 22 písm. a) zákona č. 100/2001 Sb., o posuzování vlivů na životní prostředí a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o posuzování vlivů na životní prostředí), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“), na základě oznámení, které podali Zdeněk Svoboda a Zdenka Svobodová oba bytem J. Opletala 836/47, České Budějovice 2, 37005 České Budějovic, zastoupeni na základě plné moci společností CELIN, divize Jihočeský kraj s.r.o., č.p. 130, 398 16 Albrechtice nad Vltavou, IČO 029 391 18, obdrženy vyjádření a kritérií pro zjišťovací řízení uvedených v příloze č. 2 k zákonu,

#### rozhodl

podle ust. § 7 odst. 6 zákona, že záměr „Vrty pro tepelné čerpadlo – Svoboda Zdeněk“ **nemůže mít významný vliv na životní prostředí a nebude posuzován podle zákona.**

#### Identifikační údaje

##### **1. Název záměru a jeho zařazení podle přílohy č. 1 k zákonu:**

Vrty pro tepelné čerpadlo – Svoboda Zdeněk

Bod 14 „Hlubinné geotermální vrty a hloubkové vrty pro zásobování vodou u vodovodů s hloubkou od stanoveného limitu (200 m).“ kategorie II přílohy č. 1 k zákonu, resp. podlimitní záměr podle § 4 odst. 1 písm. e) zákona.

##### **2. Kapacita (rozsah) záměru:**

Předmětem záměru je realizace dvou geotermálních vrtů o konečné hloubce 150 m.

Vrtné průměry: Vrty budou hloubeny v úvodním profilu 160 mm do hloubky přibližně 10 m, následně v konečném profilu 140 mm až do cílové hloubky 150 m.

Výstroj vrtu: Vrt bude vystrojen vertikální sondou 4 × DN 32 mm PE-RC GEOTWIN SHARK zakončenou smyčkou a zátěží; přechod na horizontální vedení bude řešen redukcí na 2 × DN 40 mm.

##### **3. Umístění záměru:**

Kraj: Jihočeský  
Obec: Želnavá

Katastrální území: Želnavá

Pozemky parcelní č.: 67/2

#### 4. Charakter záměru a možnost kumulace s jinými záměry:

Záměrem jsou dva hloubkové vrty pro tepelné čerpadlo. Účelem stavby je využití tepelné energie zemské kůry pomocí tepelného čerpadla typu země-voda k vytápění a ohřevu vody pro potřeby stávajícího objektu k bydlení/rekreaci. Bez kumulace s jinými záměry.

#### 5. Stručný popis technického a technologického řešení:

Ve svrchní části geologického prostředí tvořené kvarténními nesoudržnými sedimenty a zvětralinovým obalem skalního podloží bude vrt proveden úvodním vrtným profilem 160 mm do přibližné hloubky 10 m. Tento neuzavřený úsek bude dočasně zajištěn ocelovou pažnicí o průměru 168 mm, která bude po dokončení vystrojení vrtu opět vytažena. Pod úrovní cca 10 m budou vrtné práce pokračovat v soudržných horninách vrtným profilem 140 mm, a to metodou rotačně-příklepového bezjádrového vrtní s pneumatickým (vzduchovým) výplachem. V této části vrtu se nepředpokládá nutnost pažněného vedení. Po dovrtnání bude do stvolu osazena vertikální geotermální sonda 4 × DN 32 mm PE-RC GEOTWIN SHARK, na konci opatřená smyčkou a zátěží. Sonda bude vyvedena v nezámrazné hloubce přibližně 1,2 m, odkud bude vedena k objektu. Horizontální propojení mezi vrty a technickým prostorem objektu bude provedeno potrubím PE 100 RC DN 40 v délce cca 27 m, přičemž trasa je projektována v nezámrazné hloubce pod terénem. Instalované potrubí po připojení k tepelnému čerpadlu vytvoří uzavřený primární okruh, ve kterém cirkuluje ekologicky nezávadná nemrzoucí směs STABILfrost na bázi monoethylenglykolu. Tento systém je plně uzavřený a nedochází při něm k odběru podzemní vody ani k zásahům do hydrogeologických poměrů lokality. Těsnost instalovaného kolektoru bude ověřena při tlakové zkoušce před provedením tamponáže vrtu. Mezikruží mezi stěnou vrtu a sondou bude po instalaci sondy zatamponováno termosměsí např. Fischer GeoFlow. Tamponáž bude provedena v celé délce od úrovně cca 1,3 m pod terénem až po dno vrtu, aby bylo zajištěno hydraulicky nepropustné oddělení zvodní, eliminace vertikálních komunikací a zároveň optimální přenos tepelné energie mezi horninovým prostředím a sondou. Tím je zajištěno, že dokončený vrt se neúčastní hydrogeologického režimu podzemních vod, nevytváří hydraulické propojení zvodněných horizontů a neovlivňuje přirozené proudění podzemní vody. Systém pracuje výhradně s energií odebranou z horninového prostředí prostřednictvím uzavřeného cirkulačního média v kolektoru.

#### 6. Oznamovatel:

Zdeněk Svoboda a Zdenka Svobodová oba bytem J. Opletala 836/47, České Budějovice 2, 37005 České Budějovic

#### 7. Zpracovatel oznámení:

Tomáš Král ze společnosti CELIN, divize Jihočeský kraj s.r.o., č.p. 130, 398 16 Albrechtice nad Vltavou, IČO 029 391 18

## Odůvodnění

### 1. Odůvodnění vydání rozhodnutí a úvahy, kterými se příslušný úřad řídil při hodnocení kritérií uvedených v příloze č. 2 k zákonu:

Výstavbou ani provozem záměru nedojde k významnému zásahu do životního prostředí, ani nedojde k ohrožení zdraví obyvatel. Záměr tak, jak je popsán není zdrojem žádných větších vlivů na životní prostředí a zdraví obyvatel. Celkový přehled všech vlivů a zhodnocení jejich významnosti viz dále body I., II. a III. odůvodnění rozhodnutí. Z hlediska současné úrovně zatížení území lze, s ohledem na charakter záměru, považovat záměr ve vztahu k ochraně životního prostředí a veřejného zdraví za přijatelný. Proces posuzování vlivů na životní prostředí posuzuje realizaci záměru z hlediska akceptovatelnosti a únosnosti území. Z hlediska tohoto nebyl nalezen natolik závažný faktor, který by bránil realizaci předloženého

záměru při předpokladu plnění všech relevantních povinností daných platnou legislativou. V oznámení záměru jsou konkretizovány všechny charakteristiky a ukazatele vlivů záměru na životní prostředí požadované v příloze č. 3 k zákonu. Předložené oznámení je zpracováno na úrovni stávajících podkladů, zejména projektové dokumentace záměru, legislativních předpisů a rešerše základních složek životního prostředí. Na základě vyhodnocení kritérií uvedených v příloze č. 2 k zákonu, oznámení záměru a vyjádření k němu uplatněných, dospěl příslušný úřad k závěru, že záměr nemá významný negativní vliv na životní prostředí a nepodléhá posuzování podle zákona.

### ***I. Charakteristika záměru***

Předmětem záměru je realizace dvou vrtů pro tepelné čerpadlo o konečné hloubce 150 m. Výstavba a provoz záměru nezpůsobí významné využívání přírodních zdrojů, znečišťování životního prostředí a není spjata s významnou produkcí odpadů a emisí rušivých vlivů. Vzhledem k charakteru záměru nelze předpokládat riziko havárií většího rozsahu.

### ***II. Umístění záměru***

Záměr se nachází u stávajícího objektu pro bydlení/rekreaci v centrální části obce Želnavá. Záměr je realizován v území IV. zóny odstupňované ochrany přírody chráněné krajinné oblasti (CHKO) Šumava a v Evropsky významné lokalitě Šumava, jeho realizace však není v kolizi se zájmy ochrany přírody a krajiny v těchto území. Záměr nezasahuje do žádného významného krajinného prvku (VKP) a do žádného z prvků územního systému ekologické stability (ÚSES). Vrt se nachází v chráněné oblasti přirozené akumulace vod Šumava (CHOPAV Šumava), ale jeho realizace není v rozporu s podmínkami ochrany tohoto chráněného území pro akumulaci podzemních vod. Záměr nezasahuje do stanoveného záplavového území. V lokalitě záměru nedochází k překračování žádného z limitů pro sledované škodliviny v ovzduší. Záměr je realizován mimo území historického, kulturního nebo archeologického významu.

### ***III. Charakteristika předpokládaných vlivů záměru na obyvatelstvo a životní prostředí***

#### **Vlivy na ovzduší a klima**

Při realizaci záměru může docházet ke zvýšené prašnosti v blízkém okolí záměru. Působení tohoto plošného zdroje znečištění bude, vzhledem ke krátké době vrtných prací, velikosti záměru a vzdálenosti od obytné zástavby, málo významné. Pozitivní vliv stavby na životní prostředí spočívá ve využití geotermální energie pro vytápění, jako obnovitelného zdroje energie. Realizovaný vrt nebude zdrojem emisí. Příspěvek záměru ke změnám klimatu je nulový.

#### **Vlivy na hlukovou situaci a event. další fyzikální a biologické charakteristiky**

V průběhu realizace záměru lze očekávat, že bezprostřední okolí bude krátkodobě zatíženo hlukem. Působení hluku z realizace záměru bude, vzhledem ke krátké době vrtných prací, velikosti záměru a vzdálenosti od obytné zástavby, málo významné. Realizované vrty nebudou samostatně zdrojem hluku.

#### **Vlivy na obyvatelstvo včetně sociálně ekonomických vlivů**

Vzhledem k charakteru záměru nelze předpokládat vznik negativních vlivů na obyvatelstvo a veřejné zdraví. Realizace a ani následný provoz záměru ztlačně nezmění stávající situaci v lokalitě.

#### **Vlivy na povrchové a podzemní vody**

Ze závěrů hydrogeologického posudku, který byl přílohou oznámení, vyplývá že vrtné práce neovlivní negativně stávající vodní režim v okolí. Případné ovlivnění vodního režimu při provádění vrtů pro tepelná čerpadla hrozí obecně, pouze po dobu průběhu vlastních vrtných prací, kdy je přítok do vrtu odčerpáván tlakovým vzduchem vrtné soupravy. Lze předpokládat, že celková doba průběhu technických prací na vrtech se bude pohybovat na úrovni cca 1 – 2 dnů. V průběhu takto krátké doby a v daných hydrogeologických podmínkách lze prakticky vyloučit jakoukoli možnost dlouhodobého ovlivnění vodního režimu v okolí. Po ukončení vrtných prací a provedeném utěsnění vrtného stvolu se celé území vrací do původní neovlivněné situace. V okolí projektovaného vrtu v oblasti možného dočasného ovlivnění úrovně hladiny v průběhu hloubení vrtu se nenalézají jímací objekty podzemní vody. Vrty pro tepelné čerpadlo jsou navrženy pro systém země-voda, tudíž podzemní voda nebude odčerpávána a ovlivnění okolních zdrojů podzemních vod se nepředpokládá. Vrty budou prováděny pod dohledem hydrogeologa, který provede

dokumentaci provedených prací a vypracuje závěrečnou zprávu. K negativnímu ovlivnění kvality podzemních vod by mohlo dojít v průběhu provozu tepelného čerpadla v případě havarijního úniku přenosového média. Z tohoto důvodu bude po instalaci oběhového systému do vrtu provedena na kolektoru tlaková zkouška. Primární okruh bude vybaven zařízením, které v případě poklesu tlaku vypne oběhové čerpadlo a signalizuje poruchu systému. Přenosovým médiem uzavřeným v kolektoru je nemrznoucí směs STABILfrost na bázi monoethylenglykolu. V případě úniku média by vzhledem k jeho objemu došlo pouze k lokální kontaminaci prostředí v bezprostřední blízkosti vrtu. Vzhledem k povaze média by tato kontaminace měla zcela minimální hygienický dopad na okolní prostředí s ohledem na možná rizika pro lidské zdraví a životní prostředí a byla by v krátké době odbourána ředěním kontaminantu a biochemickými degradačními procesy. Realizací záměru nedojde ke změnám stávajících odtokových poměrů v území. Splaškové a technologické vody provozem záměru nevznikají. Záměr se nachází v CHOPAV Šumava, ale jeho realizace není v rozporu s podmínkami ochrany tohoto území. Vliv na povrchové a podzemní vody je hodnocen jako malý.

#### **Vlivy na půdu**

Pozemek na, kterém bude záměr realizován není součástí zemědělského půdního fondu (ZPF) a je veden v katastru nemovitostí jako ostatní plocha. Pozemky určené k plnění funkcí lesa (PUPFL) nebudou záměrem dotčeny. Během stavby budou používány strojní stavební mechanismy a dopravní prostředky v odpovídajícím technickém stavu tak, aby nedocházelo k únikům a úkapům ropných produktů. Rozsah a významnost vlivu záměru na půdu lze hodnotit jako malý.

#### **Vlivy na horninové prostředí a přírodní zdroje**

Záměrem dotčený pozemek leží mimo ložiska nerostných surovin, registrovaná poddolovaná nebo sesuvná území. Přírodní zdroje ani zdroje nerostných surovin nebudou záměrem dotčeny. Záměrem nebudou poškozeny geologické ani paleontologické památky. Ovlivnění horninového prostředí a přírodních zdrojů lze z hlediska rozsahu hodnotit jako malé.

#### **Vlivy na faunu, flóru a ekosystémy**

Geotermální vrt bude realizován v CHKO Šumava ve IV. zóně odstupňované ochrany přírody a v Evropsky významné lokalitě Šumava v bezprostřední blízkosti stávajícího objektu pro bydlení/rekreaci v centrální části obce Želnavá. Realizací a provozem záměru nelze vzhledem k jeho charakteru a umístění předpokládat významné ovlivnění zvláště chráněných druhů rostlin a živočichů dle vyhlášky č. 395/1992 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 114/1992 Sb., o ochraně přírody a krajiny, v platném znění. Biodiverzita širší lokality nebude realizací záměru ovlivněna. Záměrem nebude přímo dotčen žádný významný krajinný prvek (VKP) ani ovlivněna funkčnost prvků územního systému stability (ÚSES). Dotčený orgán ochrany přírody konstatoval, že na pozemku dotčeném záměrem se nevyskytují stanoviště ani biotopy druhů, které jsou předmětem ochrany Evropsky významné lokality Šumava a vyloučil, že by uvedený záměr mohl mít samostatně nebo ve spojení s jinými záměry nebo koncepcemi významný vliv na příznivý stav předmětu ochrany nebo celistvost evropsky významných lokalit nebo ptačích oblastí. Vlivy záměru na faunu a floru jsou malé.

#### **Vlivy na krajinu**

Z hlediska ochrany krajinného rázu se jedná o realizaci geotermálního vrtu u stávajícího objektu pro bydlení/rekreaci v centrální části obce Želnavá. Záměr nebude mít vzhledem ke svému charakteru zaznamenanatelný vliv na okolní krajinu a krajinný ráz.

#### **Vlivy na hmotný majetek a kulturní památky**

Záměrem nebudou přímo ovlivněné žádné kulturní památky ani kulturní hodnoty nemateriálního charakteru nebudou dotčeny.

Celkově byly v oznámení negativní vlivy realizace záměru na jednotlivé složky životního prostředí vyhodnoceny jako akceptovatelné.

## 2. Úkony před vydáním rozhodnutí:

Krajský úřad obdržel dne 15. 12. 2025 oznámení záměru „Vrty pro tepelné čerpadlo – Svoboda Zdeněk“, které podali Zdeněk Svoboda a Zdenka Svobodová oba bytem J. Opletala 836/47, České Budějovice 2, 37005 České Budějovic, zastoupeni na základě plné moci společností CELIN, divize Jihočeský kraj s.r.o., č.p. 130, 398 16 Albrechtice nad Vltavou, IČO 029 391 18. Oznámení podle přílohy č. 3 k zákonu zpracoval Tomáš Král ze společnosti CELIN, divize Jihočeský kraj s.r.o., č.p. 130, 398 16 Albrechtice nad Vltavou, IČO 029 391 18. Předložené oznámení splňovalo náležitosti dle § 6 odst. 5 zákona, proto příslušný úřad zahájil zjišťovací řízení dopisem č. j.: KUJCK 142283/2025 ze dne 22. 12. 2025. Informace o zahájení zjišťovacího řízení byla v souladu s § 16 zákona zveřejněna na úřední desce Krajského úřadu Jihočeského kraje dne 22. 12. 2025 a na úřední desce Obce Želnavá dne 23. 12. 2025. Zároveň bylo oznámení rozesláno k vyjádření dotčeným správním orgánům a dotčeným územním samosprávným celkům. Rovněž bylo oznámení záměru, vč. informace o probíhajícím zjišťovacím řízení, zveřejněno na internetových stránkách České informační agentury životního prostředí (<http://www.cenia.cz/eia>) - kód záměru JHC1218. Lhůta pro vyjádření k oznámení byla do 21. 1. 2026.

Cílem zjišťovacího řízení je u záměrů a jejich změn uvedených v § 4 odst. 1 písm. b) až h) zákona zjištění, zda mohou mít významný vliv na životní prostředí, případně zda záměr může samostatně nebo ve spojení s jinými mít významný vliv na předmět ochrany nebo celistvost evropsky významné lokality nebo ptačí oblasti, a tedy podléhá posouzení vlivů záměru na životní prostředí podle tohoto zákona. Při určování, zda záměr nebo jeho změna může mít významné vlivy na životní prostředí, přihlíží příslušný úřad vždy k povaze a rozsahu záměru, k jeho umístění, k obdržným vyjádřením a k okolnosti, zda záměr nebo jeho změna dosahuje svou kapacitou limitních hodnot uvedených v příloze č. 1 k zákonu u záměrů příslušného druhu kategorie II.

## 3. Podklady pro vydání rozhodnutí:

- Oznámení záměru „Vrty pro tepelné čerpadlo – Svoboda Zdeněk“ zpracované v prosinci 2025 dle přílohy č. 3 k zákonu Tomášem Králem, včetně posouzení hydrogeologických a geologických poměrů (Mgr. Ján Krištiak, červenec 2025)
- Vyjádření uvedená v bodě 4

Krajský úřad obdržel k oznámení záměru od dotčených správních orgánů souhlasné vyjádření bez připomínek. Žádné z obdržných vyjádření neobsahovalo požadavek na posuzování záměru. Dotčené územní samosprávné celky, veřejnost a dotčená veřejnost dle § 3 písm. i) bodu 2 zákona se k oznámení nevyjádřily.

Z obdržných vyjádření vyplývá, že k záměru nebyly vzneseny závažné připomínky, které by nebylo možno v následujících fázích přípravy záměru účinně a beze zbytku řešit, a které by zásadním způsobem zpochybnily nebo bránily případné realizaci záměru. Příslušný úřad tedy na základě výše uvedeného nepovažuje za nutné, aby záměr byl posuzován podle zákona, neboť vlivy na jednotlivé složky životního prostředí a veřejné zdraví jsou jednoznačně určeny a není potřeba je v dalším procesu posuzování upřesňovat a doplňovat.

## 4. Seznam subjektů, jejichž vyjádření příslušný úřad obdržel v rámci zjišťovacího řízení v zákonné lhůtě:

- Krajská hygienická stanice Jihočeského kraje se sídlem v Českých Budějovicích vyjádření ze dne 12. 1. 2026, č. j.: KHSJC 37782/2025/HOK.PI-PT-ST

## 5. Vypořádání vyjádření obdržných v průběhu zjišťovacího řízení:

**Krajská hygienická stanice Jihočeského kraje (KHS)** nemá k záměru žádné připomínky a nepožaduje posouzení záměru.

*Vypořádání: Vzhledem k obsahu vyjádření ponecháno bez komentáře.*

## Poučení

Proti tomuto rozhodnutí může podat odvolání k Ministerstvu životního prostředí, Odboru výkonu státní správy I, oddělení České Budějovice, oznamovatel a dotčená veřejnost uvedená v § 3 písm. i) bodě 2 zákona a dotčené územní samosprávné celky, a to do 15 dnů ode dne jeho doručení podáním učiněným u Krajského úřadu Jihočeského kraje, odboru životního prostředí, zemědělství a lesnictví, U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice. Splnění podmínek podle § 3 písm. i) bodu 2 zákona musí dotčená veřejnost doložit v odvolání. Za doručenu se písemnost považuje patnáctým dnem po datu vyvěšení na úřední desce Krajského úřadu Jihočeského kraje.

**Ing. Zdeněk Klimeš**

vedoucí odboru

**Obec Želnavo žádáme o vyvěšení tohoto rozhodnutí na místě k tomu určeném po dobu stanovenou zákonem (minimálně 15 dnů) a poté o zaslání vyrozumění o vyvěšení Krajskému úřadu Jihočeského kraje, odboru životního prostředí, zemědělství a lesnictví. Po stejnou dobu bude rozhodnutí vyvěšeno na úřední desce Krajského úřadu Jihočeského kraje a zveřejněno též způsobem umožňujícím dálkový přístup.**

### *Záznam o zveřejnění:*

Vyvěšeno dne: .....

Sejmuto dne: .....

Úřad vyvěšující písemnost na úřední desku tímto potvrzuje, že písemnost byla současně zveřejněna i způsobem umožňujícím dálkový přístup podle ustanovení § 25 odst. 2 správního řádu.

Razítko a podpis: .....

### Rozdělovník

#### Oznamovatel

- Zdeněk Svoboda a Zdenka Svobodová oba bytem J. Opletala 836/47, České Budějovice 2, 37005 České Budějovice prostřednictvím CELIN, divize Jihočeský kraj s.r.o., č.p. 130, 398 16 Albrechtice nad Vltavou – DS

#### Dotčené územní samosprávné celky

- Jihočeský kraj, k rukám člena rady Ing. Davida Štojdl, U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice – zde
- Obec Želnavo, Želnavo 2, 384 51 Volary – DS, *se žádostí o zveřejnění na úřední desce po dobu nejméně 15 dní*

#### Dotčené správní úřady

- Městský úřad Prachatice, odbor životního prostředí, Velké náměstí 3, 383 01 Prachatice – DS
- Krajská hygienická stanice Jihočeského kraje, Územní pracoviště Prachatice, Hradební 435, Prachatice II, 383 01 Prachatice – DS
- Správa Národního parku Šumava, 1. máje 260, 385 01 Vimperk – DS
- Obvodní báňský úřad pro území krajů Plzeňského a Jihočeského, Hřimalého 11, 301 00 Plzeň

#### Obdrží se žádostí o zveřejnění po dobu nejméně 15 dnů

- Jihočeský kraj, prostřednictvím Krajského úřadu Jihočeského kraje, odbor kancelář ředitele, U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice